

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 923/2008

z 12. septembra 2008,

ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 zmeneným a doplneným nariadením Rady (ES) č. 684/2008 na dovoz ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dovozom ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí zasielaných z Thajska, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Thajsku, a ktorým sa zavádza registrácia tohto dovozu

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

B. EXISTUJÚCE OPATRENIA

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Opatrenia platné v súčasnosti, ktoré sa možno obchádzajú, sú antidumpingové opatrenia uložené nariadením Rady (ES) č. 1174/2005⁽²⁾ zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 684/2008⁽³⁾.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 3, článok 14 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

C. DÔVODY

Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy *prima facie*, že antidumpingové opatrenia na dovoz ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa obchádzajú prostredníctvom montáže výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v Thajsku.

keďže:

Dôkazy *prima facie*, ktoré má Komisia k dispozícii, sú:

Komisia rozhodla podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia prešetriť z vlastnej iniciatívy možné obchádzanie antidumpingových opatrení uložených na dovoz ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

A. VÝROBOK

Výrobkom, ktorého sa týka možné obchádzanie, sú ručné paletové vozíky a ich hlavné časti, t. j. podvozok a hydraulika, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, zvyčajne zaradené pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00. Ručné paletové vozíky sú vymedzené ako vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletové vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie alebo použitia, ako napríklad: i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladov na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania nákladov (vysokozdvížné vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň (nožnicové vozíky) alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladov (vozíky s váhou) (ďalej len „príslušný výrobok“).

— Po uložení opatrení na príslušný výrobok sa uskutočnila významná zmena štruktúry obchodu zahŕňajúca vývoz z Čínskej ľudovej republiky a Thajska do Spoločenstva a okrem uloženia cla neexistuje iná dostatočne náležitá príčina alebo opodstatnenie takejto zmeny.

— Zdá sa, že táto zmena štruktúry obchodu nastala v dôsledku montáže ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí v Thajsku.

— Okrem toho dôkazy poukazujú na skutočnosť, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení na príslušný výrobok sa oslabujú, pokiaľ ide o množstvo aj cenu. Zdá sa, že dovoz príslušného výrobku bol v značnej miere nahradený dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z Thajska. Navyše existujú dostatočné dôkazy, podľa ktorých sa toto zvýšenie dovozu uskutočňuje za ceny, ktoré sú výrazne nižšie ako cena nespôsobujúca ujmu, stanovená v prešetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam.

Výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, sú ručné paletové vozíky a ich hlavné časti, ako sú vymedzené v predchádzajúcom odseku, zasielané z Thajska (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“), zvyčajne zaradené pod rovnaké kódy ako príslušný výrobok.

— Nakoniec má Komisia k dispozícii dostatočné *prima facie* dôkazy o tom, že ceny ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí sú dumpingové vo vzťahu k normálnej hodnote predtým stanovenej pre ručné paletové vozíky a ich hlavné časti.

(1) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 189, 21.7.2005, s. 1.

(3) Ú. v. EÚ L 192, 19.7.2008, s. 1.

Ak sa počas prešetrovania zistia aj iné praktiky ako praktiky obchádzania podľa článku 13 základného nariadenia, prešetrovanie sa môže zamerať aj na tieto praktiky.

D. POSTUP

Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia usúdila, že existuje dostatok dôkazov na odôvodnené začatie prešetrovania podľa článku 13 základného nariadenia a na to, aby dovoz určitých ručných paletových vozíkov zasielaných z Thajska, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Thajsku, podliehal registrácii v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

a) Dotazníky

V záujme získania informácií, ktoré Komisia považuje za nevyhnutné na prešetrovanie, zašle dotazníky vývozcom/výrobcom a združeniam vývozcov/výrobcov v Thajsku, dovozcom a združeniam dovozcov v Spoločenstve, ktorí spolupracovali pri prešetrovaní, ktoré viedlo k zavedeniu súčasných opatrení, a orgánom Čínskej ľudovej republiky a Thajska. Informácie je tiež možné podľa potreby vyžiadať od výrobného odvetvia Spoločenstva, ako aj od vývozcov/výrobcov v Čínskej ľudovej republike.

V každom prípade by sa mali všetky zainteresované strany bezodkladne skontaktovať s Komisiou, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 tohto nariadenia, a v prípade potreby požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, pričom lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia platí pre všetky zainteresované strany.

Orgány Čínskej ľudovej republiky a Thajska budú o začatí prešetrovania informované.

b) Zber informácií a vypočutia

Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočuť zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení

V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, oslobodený od registrácie alebo opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie.

Vzhľadom na to, že možné obchádzanie sa uskutočňuje mimo Spoločenstva, v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia možno udeliť oslobodenie výrobcovi výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, ktorí môžu preukázať, že nie sú

prepojení so žiadnym výrobcom, ktorý podlieha opatreniam, a o ktorých sa zistilo, že nie sú zapojení do praktík obchádzania, ako sú vymedzené v článku 13 ods. 1 a 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú záujem o oslobodenie, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v rámci lehoty uvedenej v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia.

E. REGISTRÁCIA

Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia by dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, mal podliehať registrácii s cieľom zabezpečiť, aby v prípade, že sa prešetrovaním preukáže obchádzanie, bolo možné uložiť antidumpin-gové clá v príslušnej výške so spätnou účinnosťou k dátumu registrácie takéhoto dovozu.

F. LEHOTY

V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali ustanoviť lehoty, v rámci ktorých:

- sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,
- výrobcovia v Thajsku môžu požadovať oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení,
- zainteresované strany môžu podať písomnú žiadosť o vypočutie Komisii.

Je potrebné poukázať na skutočnosť, že uplatňovanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od prihlásenia sa strán v rámci lehôt uvedených v článku 3 tohto nariadenia.

G. NESPOLUPRÁČIA

Ak zainteresovaná strana odmietne sprístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v príslušnej lehote alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, môžu sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia stanoviť dočasné alebo konečné zistenia, či už pozitívne, alebo negatívne, na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, príslušné informácie sa nebudú brať do úvahy a môžu sa využiť dostupné skutočnosti. Ak zainteresovaná strana nespupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sa preto zakladajú na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý, než keby bola spolupracovala.

H. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Treba poznamenať, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾.

I. VYŠETROVATEĽ

Je potrebné tiež uviesť, že ak sa zainteresované strany domnievajú, že pri uplatňovaní svojich práv na obhajobu majú ťažkosti, môžu sa obrátiť na vyšetrovateľa z GR pre obchod. Pôsobí ako styčná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie, ktorá v prípade potreby ponúka sprostredkovanie v procesných záležitostiach ovplyvňujúcich ochranu ich záujmov v tomto prešetrovaní, najmä v súvislosti s nahliadnutím do spisu, dôvernosťou, predĺžením lehôt a spracovaním písomne a/alebo ústne podaných stanovísk. Ďalšie informácie a kontakty môžu zainteresované strany nájsť na internetových stránkach vyšetrovateľa na internetovej adrese GR pre obchod (<http://ec.europa.eu/trade>),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa začína prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96 s cieľom stanoviť, či sa dovozom do Spoločenstva ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozku a hydrauliky, zasielaných z Thajska, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Thajsku a sú zaradené pod kód KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 11 a 8431 20 00 11), obchádzajú opatrenia uložené nariadením (ES) č. 1174/2005 zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 684/2008. Ručné paletové vozíky sú vymedzené ako vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletové vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie alebo použitia, ako napríklad: i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladov na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania nákladov (vysokozdvížné vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň (nožnicové vozíky) alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladov (vozíky s váhou).

Článok 2

Týmto sa podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 384/96 colným orgánom nariaďuje, aby podnikli vhodné kroky na registráciu dovozu stanoveného v článku 1 tohto nariadenia.

Povinnosť registrácie platí deväť mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

Komisia môže nariadením colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu dovozu výrobkov vyrobených výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že neobchádzajú antidumpingové opatrenia, do Spoločenstva.

Článok 3

1. Dotazníky by sa mali od Komisie vyžiadať do 15 dní od uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú počas prešetrovania zohľadniť, sa musia prihlásiť tak, že sa spoja s Komisiou, písomne oznámia svoje stanoviská a predložia vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak.

3. Výrobcovia v Thajsku, ktorí žiadajú o oslobodenie od registrácie dovozu alebo opatrení, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v rámci rovnakej 40-dňovej lehoty.

4. V rámci rovnakej 40-dňovej lehoty môžu tiež zainteresované strany požiadať Komisiu o vypočutie.

5. Akékoľvek informácie týkajúce sa tejto záležitosti, všetky žiadosti o vypočutie alebo o dotazník, ako aj všetky žiadosti o oslobodenie dovozu od registrácie alebo opatrení musia byť predložené v písomnej podobe (nie v elektronickej podobe, ak nie je uvedené inak) a musí v nich byť uvedený názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne a faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytnú ako dôverné, sa označujú ako „*Limited*“ ⁽²⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia sa k nim pripojí verzia, ktorá nemá dôverný charakter, s označením „*For inspection by interested parties*“.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/090
B-1040 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05.

⁽²⁾ Toto označenie znamená, že ide o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody Svetovej obchodnej organizácie (WTO) o uplatňovaní článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2008

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie
